

teesa®

Air purifier

PURE LIFE P500

TSA0115



Návod k obsluze

CS

Bedienungsanleitung

DE

Owner's manual

EN

Εγχειρίδιο χρήσης

GR

Instrukcja obsługi

PL

Manual de utilizare

RO

Návod na použitie

SK

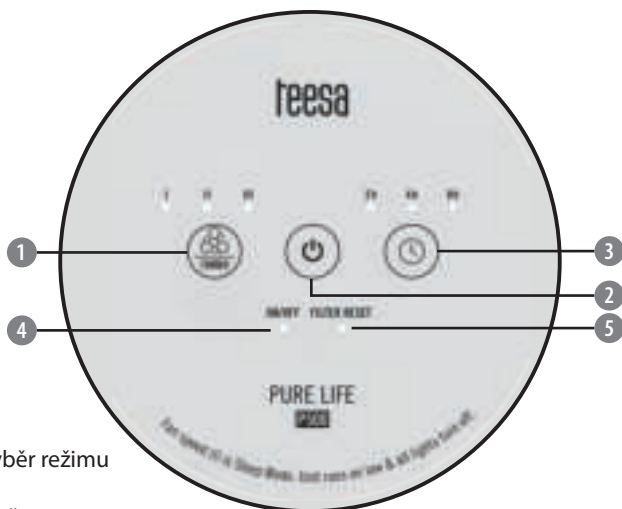
Děkujeme, že jste si koupili zařízení TEESA. Před použitím si pečlivě přečtěte uživatelskou příručku a uložte ji pro pozdější použití. Výrobce neodpovídá za nesprávné používání a provoz tohoto zařízení.

OTÁZKY BEZPEČNOSTI

Aby nedošlo k poškození nebo zranění, dodržujte základní bezpečnostní opatření používaná k provozu elektrických zařízení, včetně následujících:

1. Před použitím si pečlivě přečtěte návod k obsluze, a to i v případě, že jste dříve používali podobné zařízení.
2. Před připojením zařízení zkontrolujte kompatibilitu napájecího napětí sítové zásuvky a zařízení.
3. Umístěte zařízení na rovný a stabilní povrch.
4. Zařízení by mělo být chráněno proti pádu a nárazům.
5. Zařízení čistěte podle pokynů uvedených v části "Čištění" a "Skladování".
6. Zařízení vždy vypněte a odpojte od napájení:
 - pokud přístroj nefunguje správně,
 - pokud zvuky činnosti zařízení nejsou standardní nebo indikují anomálie,
 - před demontáží,
 - před čištěním,
 - před prováděním servisních činností.
7. Při odpojování přístroje od zdroje napájení uchopte a zatáhněte za zástrčku, nikdy za kabel / vodič.
8. Toto zařízení smí používat děti mladší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, stejně jako osoby, které nemají žádné zkušenosti a nejsou seznámeny se zařízením, pokud je zajištěn dohled nebo školení týkající se používání zařízení takovým způsobem, aby rizika s ním spojená byla srozumitelná. Je nutné poučit děti, aby zařízením nepovažovaly za hračku. Děti by neměly provádět čištění a údržbu zařízení bez dozoru.
9. Neodpojitelný napájecí kabel lze vyměnit pouze v autorizovaném servisním středisku.
10. Uchovávejte zařízení a napájecí kabel mimo dosah tepla, vody, vlhkosti, ostrých hran a dalších faktorů, které by mohly poškodit toto zařízení nebo kabel.
11. Nepoužívejte zařízení mokřýma rukama. Zařízení neponořujte do vody nebo jiné tekutiny, ani jej nepoužívejte ve vlhkém prostředí. Nepoužívejte zařízení v blízkosti vany, sprchy nebo bazénu! Zařízení není vhodné pro použití v koupelně!
12. Zařízení nepoužívejte k jiným účelům, než je popsáno v níže uvedeném návodu.
13. Nepoužívejte nepůvodní příslušenství nebo díly.
14. Zařízení je určeno pouze pro domácí použití. Výrobek není určen pro komerční použití.
15. Je-li napájecí kabel poškozen nebo zařízení nefunguje správně, je zakázáno jej používat.
16. Je zakázáno samostatně opravovat zařízení. Zařízení mohou opravit pouze autorizované a kvalifikované osoby. Je zakázáno zařízení rozebírat.
17. Neumísťujte ventilátor do blízkosti plynových spotřebičů, ohně nebo hořlavých kapalin.
18. Na vstup / výstup vzduchu neumísťujte žádné předměty.
19. Nezakrývejte otvory vstupu / výstupu vzduchu!
20. Na zařízení neumísťujte žádné předměty.
21. Neumísťujte zařízení na měkké povrchy, jako je postel nebo pohovka, protože by to mohlo způsobit převrácení zařízení.

POPIS VÝROBKU

**Ovládací panel**

1. Tlačítko pro výběr režimu
2. Vypínač
3. Tlačítko časovače
4. Indikátor napájení
5. Indikátor výměny filtru

**Popis zařízení**

1. Ovládací panel
2. Výstup vzduchu
3. Přívod vzduchu
4. Podstava
5. Uzávěr

TŘÍSTUPŇOVÝ FILTRAČNÍ SYSTÉM




Vzduch je čištěn filtrem 3 v 1, který se skládá z předfiltru, filtru HEPA a uhlíkového filtru. Každá vrstva je zodpovědná za odstranění jiného typu znečištění.

Předfiltr: Zastaví větší částice, jako je prach, zvířecí srst a vlasy.

HEPA 11: Odstraňuje až 99,5% částic 0,3 mikronu, jako jsou prach, kouř, pyl a další alergen.

Uhlík: Absorbuje škodlivé plyny a odstraňuje pachy.

OBSLUHA

1. Před prvním použitím vyjměte filtr ze zařízení a odstraňte z něj ochrannou fólii a poté filtr znovu nainstalujte (viz odstavec „Výměna filtru“).
2. Umístěte zařízení na rovný a stabilní povrch. Ujistěte se, že kolem jednotky je dostatek místa pro volnou cirkulaci vzduchu (nejméně 1 metr od stěn a nábytku) a že přívody a vývody vzduchu nejsou blokovány.
3. Připojte zařízení ke zdroji napájení.
4. Stisknutím tlačítka napájení  zařízení zapnete (kontrolka napájení se rozsvítí).
Poznámka: Stisknutím a podržením tlačítka napájení po dobu asi 5 sekund vynulujete indikátor výměny filtru.
5. Stisknutím tlačítka časovače  změňte nastavení časovače. K dispozici jsou tři možnosti: 2 hodiny, 4 hodiny a 8 hodin. Indikátor LED označuje vybranou možnost. Po uplynutí nastaveného času se zařízení automaticky vypne. Pokud funkce časovače není aktivována, zařízení bude fungovat, dokud jej uživatel ručně nevypne.
6. Stisknutím tlačítka  režimu změňte provozní režim zařízení. K dispozici jsou čtyři režimy: noční, střední, vysoký, turbo. Indikátor LED označuje vybranou možnost.
Poznámky:
 - Ve výchozím nastavení se zařízení zapíná ve středním režimu.
 - Režim Turbo je indikován rozsvícením tří indikátorů režimu.
 - V nočním režimu jsou všechny kontrolky na ovládacím panelu zhasnuté.
7. Po použití zařízení vypněte stisknutím vypínačů a odpojením od zdroje napájení (indikátor napájení zhasne).

VÝMĚNA FILTRU

Když se indikátor výměny filtru rozsvítí červeně, vyměňte filtr. Filtr by se měl vyměňovat nejméně jednou za 6 měsíců. Častější čištění a výměna filtru závisí na faktorech prostředí.

1. Otočte zařízení tak, aby jeho spodní část byla nahoře.
2. Odšroubujte matici z podstavu.
3. Vyměňte podstavu.
4. Vyměňte starý filtr a nainstalujte nový.
5. Namontujte zpět podstavu a přišroubujte matici.
6. Otočte zařízení.
7. Stisknutím a přidržením tlačítka napájení po dobu asi 5 sekund restartujte systém. Indikátor výměny filtru zhasne.

Filtr 3 v 1 je možné zakoupit v internetovém obchodě Teesa.pl a rebelectro.com.

ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

- Před čištěním odpojte zařízení od napájení.
- Kryt přístroje pravidelně čistěte měkkým, mírně navlhčeným hadříkem.
- Filtr 3 v 1 nelze prát. Nelze jej prát pod tekoucí vodou a neměl by být ponořen do vody.
- Před opětovnou instalací filtru do zařízení se ujistěte, že je suchý.
- Alespoň jednou měsíčně jemně vyčistěte filtr pomocí vysavače.

SPECIFIKACE

Třístupňový filtrační systém
4 režimy provozu ventilátoru
Noční režim
Dotykový ovládací panel
Indikátor změny filtru
Tichý chod zařízení
Protiskluzové nohy

TECHNICKÉ ÚDAJE

Maximální velikost místnosti: 15 m²
Čistící kapacita: 136 m³/h
Filtr 3 v 1: Předfiltr, filtr HEPA a uhlíkový filtr
Provozní režimy: Noční, střední, vysoký, turbo
Hladina hluku: 29 dB / 37 dB / 47 dB / 55 dB
Časovač: 2 h / 4 h / 8 h
Příkon: 38 W
Napájení: 220 - 240 V; 50/60 Hz
Délka napájecího kabelu: 1,8 m
Hmotnost: 3,1 kg
Rozměry: 233x233x342 mm

CS



Čeština

Správná likvidace výrobku

(opotřebované elektrické a elektronické vybavení)

Označení umístěné na výrobku anebo v textech, které se ho týkají, poukazuje na skutečnost, že po vypršení doby používání je zakázáno likvidovat tento výrobek společně s ostatním domovním odpadem. Pro to, abyste se vyhnuli škodlivému vlivu na přírodní prostředí a lidské zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadů, oddělte tento výrobek od odpadů jiného typu a zodpovědně ho recyklujte za účelem propagace opětovného využití hmotných zdrojů coby stálé praxe. Pro více informací ohledně místa a způsobu recyklace tohoto výrobku, která bude bezpečná pro životní prostředí, domácí uživatelé mohou kontaktovat maloobchodní prodejnu, v níž výrobek zakoupili, nebo orgán místní samosprávy. Firemní uživatelé mohou kontaktovat dodavatele a zkontrolovat podmínky kupní smlouvy. Neodstraňujte výrobek společně s ostatními komerčními odpady.

Danke für den Kauf des TEESA Gerätes. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren diese auf für späteres Nachschlagen. Der Händler übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Produktes verursacht wurden.

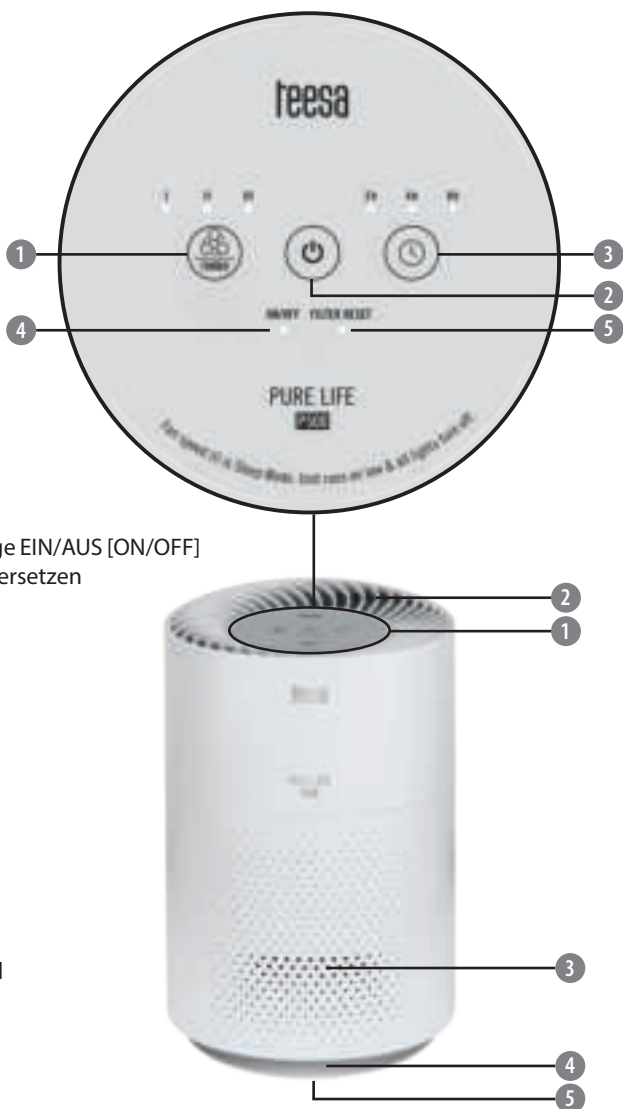
SICHERHEITSANLEITUNGEN

Um die Gefahr von Feuer, Stromschlag oder anderen Verletzungen zu vermeiden, befolgen Sie die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen bei der Verwendung elektrischer Geräte, einschließlich der folgenden:

1. Bitte lesen Sie sorgfältig diese Bedienungsanleitung vor der ersten Benutzung und heben sie auf für späteres Nachschlagen.
2. Vor dem Anschluss des Gerätes an Netzsteckdose, stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt.
3. Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene und stabile Fläche.
4. Schützen Sie das Gerät vor Stößen und Herunterfallen.
5. Reinigen Sie das Gerät gemäß den Angaben im Abschnitt „Reinigung und Wartung“.
6. Schalten Sie das Gerät IMMER aus und trennen es vom Stromnetz:
 - Wenn es nicht richtig funktioniert,
 - Wenn ein seltenes Geräusch bei der Verwendung gibt,
 - Vor dem Zerlegen des Gerätes,
 - Vor der Reinigung,
 - Bei Nichtgebrauch.
7. Ziehen Sie beim Trennen des Netzkabels am Stecker und nicht am Kabel.
8. Das Gerät kann von Kindern benutzt werden, die älter als 8 Jahre alt sind und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, wenn sie von einer Person beaufsichtigt und geleitet werden, die für ihre Sicherheit zuständig ist, in einer vorsichtigen Art und Weise und die alle Sicherheitsvorkehrungen verstanden hat und befolgen wird. Kinder sollten nicht mit diesem Gerät spielen. Kinder sollten nicht die Reinigung und Wartung des Gerätes ohne Aufsicht durchführen.
9. Das Netzkabel darf nur von einem autorisierten Kundendienst ersetzt werden.
10. Halten Sie das Gerät und sein Kabel fern von Hitze, Wasser, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und andere Faktoren, die das Gerät oder das Netzkabel beschädigen könnten.
11. Stellen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten; verwenden Sie es nicht mit nassen oder feuchten Händen.
12. Das Produkt nicht für andere Zwecke verwenden, als in dieser Bedienungsanleitung angegeben.
13. Verwenden Sie kein nicht autorisiertes Zubehör.
14. Das Gerät ist für den Heimgebrauch bestimmt; verwenden Sie es nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke. Gerät nur im Innenbereich benutzen.
15. VERWENDEN SIE NICHT das Gerät wenn das Kabel oder der Netzstecker beschädigt ist, oder das Gerät defekt ist.
16. Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren, nur autorisiertes und qualifiziertes Personal darf dieses Produkt reparieren. Das Gerät nie zerlegen.
17. Stellen Sie den Lüfter nie in der Nähe von Gasgeräten, Feuer oder brennbaren Flüssigkeiten.
18. Stecken Sie nicht Ihre Finger oder andere Gegenstände in den Lufteinlass und -auslass.

19. Lufteinlass und -auslass nicht blockieren oder abdecken.
20. Stellen Sie nichts auf das Gerät.
21. Stellen Sie das Gerät nicht auf weiche Oberflächen wie ein Bett oder ein Sofa, da dies zum Umkippen des Geräts führen kann.

PRODUKTBESCHREIBUNG

**Kontrollpaneel**

1. Taste Modus
2. Netztaste
3. Taste Timer
4. Betriebsanzeige EIN/AUS [ON/OFF]
5. Anzeige Filter ersetzen

Gerät

1. Kontrollpaneel
2. Luftauslass
3. Lufteinlass
4. Basis
5. Mutter

3-STUFIGES FILTRIERSYSTEM




Die Luft wird mit einem 3-in-1-Filter, bestehend aus Vorfilter, HEPA-Filter und Kohlefilter, gereinigt. Jede Schicht ist verantwortlich für die Beseitigung von verschiedenen Arten von Verschmutzung.

Vorfilter: Fängt große Partikel wie Staub und Haare ab

HEPA 11: Beseitigt 99,5% von 0,3 µm Partikel wie Staub, Rauch, Pollen und andere Allergene.

Kohlefilter: Entfernt Gerüche und Geruchsbelästigungen

BETRIEB

1. Nehmen Sie vor dem ersten Gebrauch den Filter heraus, entfernen die Schutzhülle und ersetzen den Filter (siehe Abschnitt „Filter ersetzen“).
2. Stellen Sie das Gerät auf eine flache und stabile Oberfläche. Stellen Sie sicher, dass um das Gerät herum genügend Platz vorhanden ist, um freien Verkehr zu ermöglichen (mindestens einen Meter von Wänden oder Möbeln entfernt) und dass Lufteinlass und -auslass nicht blockiert sind.
3. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
4. Drücken Sie die Netztaste , um das Gerät einzuschalten (die Betriebsanzeige leuchtet auf).
Hinweis: Halten Sie die Netztaste etwa 5 Sekunden lang gedrückt, um die Filterwechselanzeige zurückzusetzen.
5. Drücken Sie wiederholt die Taste Timer , um die Timer-Intervalle zu ändern. Es stehen drei Timer zur Verfügung: 2 Stunden, 4 Stunden und 8 Stunden. LED Licht zeigt ausgewählten Timer an. Wenn die eingestellte Zeit abgelaufen ist, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Wenn die Timer-Funktion nicht aktiviert ist, bleibt das Gerät bis zur manuellen Abschaltung in Betrieb.
6. Drücken Sie wiederholt die Taste Modus , um den Betriebsmodus zu ändern. Es stehen vier Modi zur Verfügung: Nacht, Niedrig, Mittel, Turbo. LED Licht zeigt den ausgewählten Modus an.
Hinweise:
 - Voreingestellter Betriebsmodus ist Mittel.
 - Turbomodus ist eingeschaltet wenn alle drei Anzeigen leuchten.
 - Im Nachtmodus, sind alle Anzeigen des Kontrollpanels ausgeschaltet.
7. Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie die Netztaste drücken und das Gerät vom Stromnetz trennen (Betriebsanzeige erlischt).

FILTER ERSETZEN

Der Filter muss ersetzt werden, wenn die Anzeige Filter ersetzen rot leuchtet. Filter sollten mindestens alle 6 Monate ersetzt werden. Je nach Umgebungsbedingungen kann ein häufigeres Reinigen und Ersetzen erforderlich sein.

1. Gerät auf den Kopf stellen.
2. Mutter von der Basis entfernen.
3. Basis entfernen.
4. Alten Filter herausnehmen und den neuen einsetzen.
5. Basis wieder anbringen und Mutter anziehen.
6. Gerät wieder in die richtige Position bringen.
7. Die Netztaaste für etwa 5 Sekunden drücken und halten um die Anzeige Filter wechseln zurückzusetzen. Die Anzeige Filter wechseln erlischt.

3-in-1 Filter ist zum Kauf verfügbar im Onlinegeschäft Teesa.pl oder rebelelectro.com.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Vor dem Reinigen, Gerät vom Netz trennen.
- Reinigen Sie regelmäßig das Gehäuse mit einem weichen, leicht feuchten Tuch.
- 3-in-1 Filter ist NICHT waschbar. Nicht mit Wasser ausspülen oder in Wasser tauchen. Stellen Sie sicher dass der Filter trocken ist, wenn Sie diesen in das Gerät einsetzen.
- Der Filter sollte einmal im Monat mit einem Staubsauger gereinigt werden.

TECHNISCHE DATEN

3 Stufiges Filtersystem
4 Ventilator-Betriebsmodi
Nachtmodus
Touchpaneel-Steuerung
Anzeige Filter ersetzen
Leiser betrieb
Rutschfeste FüÙe

TECHNISCHE DATEN

Maximale RaumgröÙe: 15 m²
CDAR: 136 m³/h
3-in-1-Filter: Vorfilter, Kohlefilter, HEPA 11
Betriebsmodus: Nacht, Mittel, Hoch, Turbo
Geräuschpegel: 29 dB/ 37 dB/ 47 dB/ 55 dB
Timer: 2 h/ 4 h/ 8 h
Leistung: 38 W
Stromversorgung: 220 – 240 V; 50/60 Hz
Netzkabellänge: 1,8 m
Gewicht: 3,1 kg
Abmessungen: 233x233x342 mm

DE



Deutsch
Korrekte Entsorgung dieses Produkts
(Elektromüll)



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

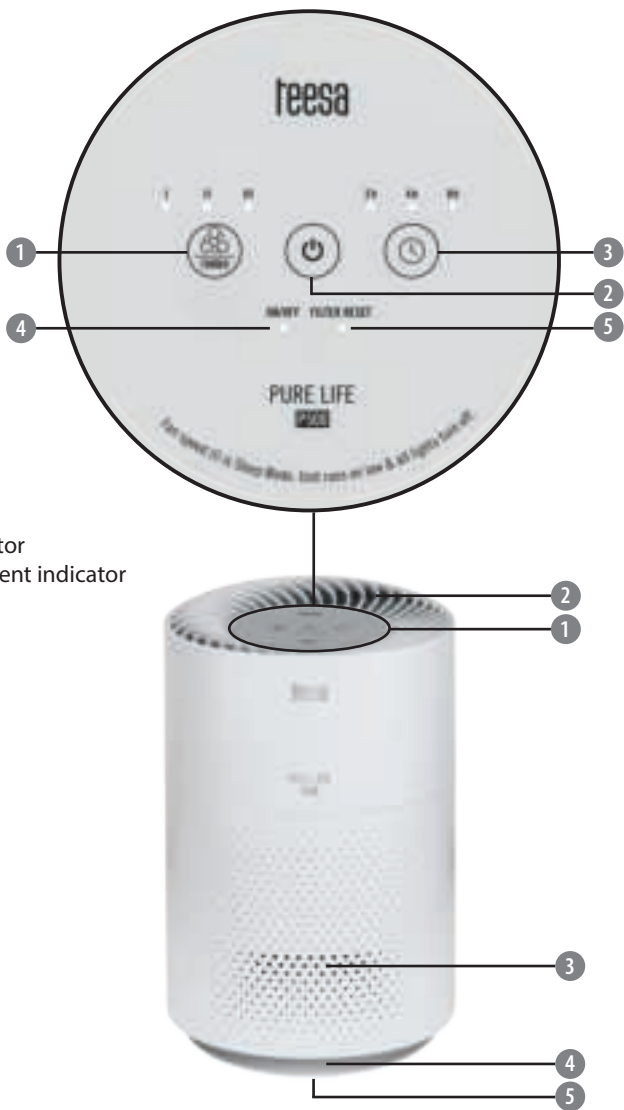
Thank you for purchasing TEESA appliance. Please read this operation instruction carefully before use, and keep it for future use. Distributor does not take responsibility for damages caused by inappropriate handling and use of the product.

SAFETY INSTRUCTIONS

In order to reduce the injuries or damages, follow basic safety precautions applied when using any electrical device, including the following:

1. Read this instruction manual carefully, even if you are familiar with the appliance. Keep the manual for future reference.
2. Before connecting the device to power supply socket, make sure the voltage indicated on the appliance corresponds to the voltage in the power supply socket.
3. Place the device on flat, stable surface.
4. Protect this device from shock and being dropped.
5. Clean this device in accordance to instructions listed in "Cleaning and Maintenance" section.
6. ALWAYS turn off the device and disconnect it from the mains supply:
 - if it's not operating correctly,
 - if there's an uncommon voice when using,
 - before disassembling the device,
 - before cleaning,
 - when not in use.
7. When you disconnect the power cord of the device, grasp and pull the plug, not the cord/cable.
8. This appliance may be used by children who are above 8 years old and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they are supervised and guided by a person who is responsible for their safety in a cautious manner, and all the safety precautions are understood and followed. Children should not play with this device. Children should not perform cleaning and servicing of the device unsupervised.
9. Fixed power cable may only be replaced in an authorized service point.
10. Keep the device and its cord/cable away from heat, water, moisture, sharp edges and any other factor which may damage the appliance or its cord.
11. Do not place the appliance in water or any liquid; nor handle/use it with wet or moist hands.
12. Do not use the product for purposes different from displayed in this operating manual.
13. Do not use unauthorized accessories.
14. Appliance for home use; do not use it for commercial or industrial purposes. Device for indoor use only.
15. DO NOT use this device if the cord or the plug is damaged, or the appliance is broken.
16. Do not attempt to repair this appliance yourself. Only authorized and qualified personnel may repair this device. Never disassemble this device.
17. Do not insert your fingers or any other objects into the air inlet and outlet.
18. Do not block or cover air inlet and outlet.
19. Do not place anything on the top of the device.
20. Do not place the device on soft surfaces such as bed or sofa as this could cause the device to tip over.

PRODUCT DESCRIPTION



Control panel

- 1. Mode button
- 2. Power button
- 3. Timer button
- 4. ON/OFF indicator
- 5. Filter replacement indicator

Device

- 1. Control panel
- 2. Air outlet
- 3. Air inlet
- 4. Base
- 5. Nut

3-STAGE FILTRATION SYSTEM




The air is purified with a 3-in-1 filter, consisting of pre-filter, HEPA filter and carbon filter. Each layer is responsible for eliminating different type of pollution.

Pre-filter: Captures big particles such as dust and hair

HEPA 11: Eliminates 99.5% of 0,3 µm particles such as dust, smoke, pollen and other allergens

Carbon filter: Removes odors and bad smells

OPERATION

1. Prior to first use, take out the filter and remove the protective plastic bag then replace the filter (see "Filter replacement" section).
2. Place the device on a flat and stable surface. Make sure there is enough space around the device to allow free circulation (at least one meter from walls or furniture) and that air inlet and outlet are not blocked.
3. Connect the device to power mains.
4. Press the power button  to turn on the device (ON/OFF indicator lights up).
Note: Press and hold the power button for about 5 seconds to reset the filter replacement indicator.
5. Keep pressing the timer button  to change timer intervals. There are three available timers: 2 hours, 4 hours and 8 hours. LED light indicates selected timer. When set time is up, the device will switch off automatically. If timer function is not enabled, the device will keep operating until manual switch-off.
6. Keep pressing the mode button  to change operation mode. There are four available modes: night, low, medium, turbo. LED light indicates selected mode.
Notes:
 - Default operation mode is medium.
 - Turbo mode is on when all three indicators are on.
 - In the night mode, all indicators on the control panel are off.
7. Turn off the device by pressing the power button and disconnect it from power supply (ON/OFF indicator goes off).

FILTER REPLACEMENT

It is time to replace the filter when the filter replacement indicator lights up red. Filters should be replaced at least once each 6 months. More frequent cleaning and replacing may be required depending on environmental conditions.

1. Turn the device upside down.
2. Remove the screw from the base.
3. Take off the base.

4. Take out old filter and insert the new one.
5. Reattach the base and fasten the screw.
6. Set the device to proper position.
7. Press and hold the power button for about 5 seconds to restart the system. The filter replacement indicator will go off.

3-in-1 filter is available to be bought from the online store Teesa.pl or rebelelectro.com.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Prior to cleaning, disconnect the device from power mains.
- Clean the housing of the device regularly with a soft, slightly damp cloth.
- 3-in-1 filter is NOT washable. Do not rinse it under water or immerse it in water. Make sure the filter is dry when installing it into the device.
- The filter should be cleaned once a month with a vacuum cleaner.

SPECIFICATION

3-stage filtration system
4 fan operation modes
Sleep mode
Touch control panel
Filter replacement indicator
Quiet operation
Anti-slip feet

TECHNICAL DATA

Maximum room size: 15 m²
CADR: 136 m³/h
3-in-1 filter: pre-filter, carbon filter, HEPA 11
Operation modes: sleep, medium, high, turbo
Noise level: 29 dB/ 37 dB/ 47 dB/ 55 dB
Timer: 2 h/ 4 h/ 8 h
Power: 38 W
Power supply: 220 – 240 V; 50/60 Hz
Power cord length: 1,8 m
Weight: 3,1 kg
Dimensions: 233x233x342 mm

**English****Correct Disposal of This Product****(Waste Electrical & Electronic Equipment)**

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Σας ευχαριστούμε για την αγορά της συσκευής TEESA. Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση. Ο παραγωγός δεν αναλαμβάνει την ευθύνη για ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλο χειρισμό και χρήση του προϊόντος.

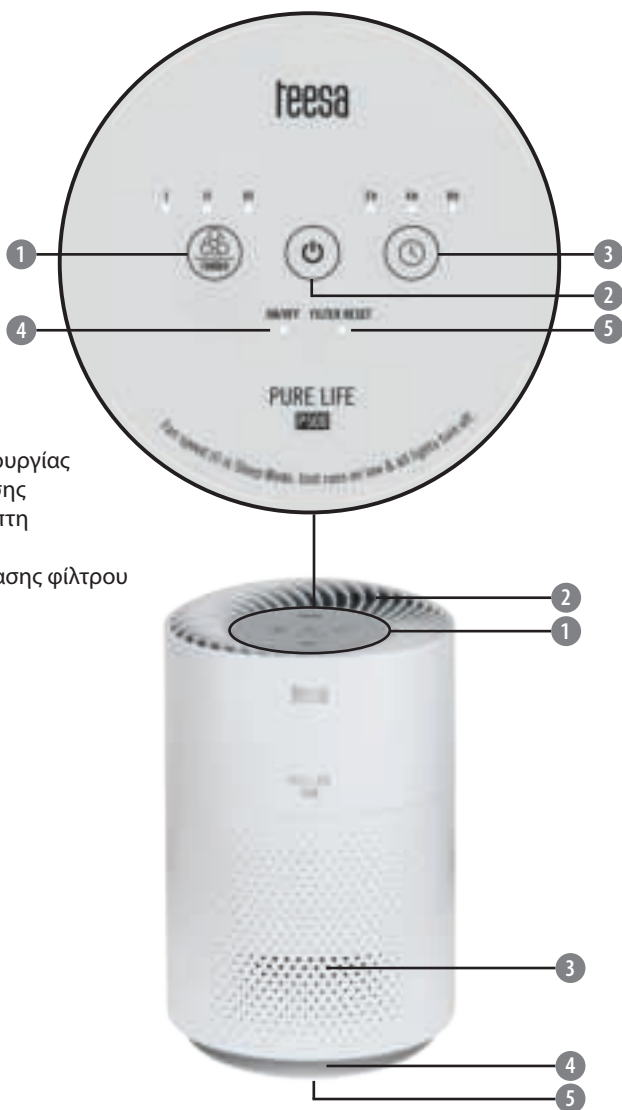
ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Για να μειώσετε τους τραυματισμούς ή τις ζημιές, ακολουθήστε τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας που εφαρμόζονται όταν χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε ηλεκτρική συσκευή, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:

1. Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών προσεκτικά, ακόμα και αν είστε εξοικειωμένοι με τη συσκευή. Διατηρήστε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
2. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τάση στην πρίζα ρεύματος.
3. Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
4. Προστατέψτε αυτή τη συσκευή από το κλονισμό και την πτώση.
5. Καθαρίστε και αποθηκεύστε αυτή τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες που αναφέρονται στην ενότητα “Καθαρισμός και αποθήκευση”.
6. ΠΑΝΤΑ σβήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος:
 - αν δεν λειτουργεί σωστά,
 - εάν υπάρχει ένας ασυνήθιστος ήχος κατά τη χρήση,
 - πριν την αποσυναρμολόγηση της συσκευής,
 - πριν τον καθαρισμό,
 - όταν δεν χρησιμοποιείται.
7. Κατά την αποσύνδεση του καλωδίου τροφοδοσίας της συσκευής, πιάστε και τραβήξτε το βύσμα και όχι το καλώδιο.
8. Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον επιβλέπονται και καθοδηγούνται από άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους με προσοχή και όλες οι προφυλάξεις ασφαλείας κατανοούνται και ακολουθούνται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με αυτήν τη συσκευή. Τα παιδιά δεν θα πρέπει να εκτελούν καθαρισμό και συντήρηση της συσκευής χωρίς επιτήρηση.
9. Το σταθερό καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να αντικατασταθεί μόνο σε εξουσιοδοτημένο σημείο συντήρησης.
10. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο / καλώδιο μακριά από θερμότητα, νερό, υγρασία, αιχμηρές άκρες και οποιοδήποτε άλλο παράγοντα που μπορεί να βλάψει τη συσκευή ή το καλώδιο της.
11. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε υγρό. ούτε να το χειρίζεστε / χρησιμοποιείτε με υγρά ή υγρά χέρια.
12. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς άλλους από αυτούς που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο.
13. Μη χρησιμοποιείτε μη εξουσιοδοτημένα εξαρτήματα.
14. Συσκευή για οικιακή χρήση μόνο. Μην το χρησιμοποιείτε για εμπορικούς ή βιομηχανικούς σκοπούς. Συσκευή για εσωτερική χρήση μόνο.
15. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή εάν το καλώδιο ή το βύσμα είναι κατεστραμμένο ή η συσκευή έχει σπάσει.

16. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας αυτή τη συσκευή. Μόνο εξουσιοδοτημένο και ειδικευμένο προσωπικό μπορεί να επισκευάσει αυτή τη συσκευή. Ποτέ μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή.
17. Μην τοποθετείτε τα δάχτυλά σας ή άλλα αντικείμενα στην είσοδο και την έξοδο αέρα.
18. Μην εμποδίζετε ή καλύπτετε την είσοδο και την έξοδο αέρα.
19. Μην τοποθετείτε τίποτα στην κορυφή της συσκευής.
20. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε μαλακές επιφάνειες, όπως κρεβάτι ή καναπέ, καθώς αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει ανατροπή της συσκευής.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



Πίνακας ελέγχου

1. Κουμπί τρόπου λειτουργίας
2. Κουμπί ενεργοποίησης
3. Κουμπί χρονοδιακόπτη
4. Ένδειξη ON / OFF
5. Ένδειξη αντικατάστασης φίλτρου

Συσκευή

1. Πίνακας ελέγχου
2. Έξοδος αέρα
3. Είσοδος αέρα
4. Βάση
5. Παξιμάδι

ΣΥΣΤΗΜΑ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ 3-ΣΤΑΔΙΩΝ




Ο αέρας καθαρίζεται με ένα φίλτρο 3 σε 1, αποτελούμενο από προ-φίλτρο, φίλτρο HEPA και φίλτρο άνθρακα. Κάθε στρώμα είναι υπεύθυνο για την εξάλειψη διαφορετικών τύπων ρύπανσης.

Προ-φίλτρο: Εξαλείφει μεγάλα σωματίδια όπως σκόνη και τρίχες

HEPA 11: Εξαλείφει 99,5% σωματιδίων 0,3 μm όπως σκόνη, καπνό, γύρη και άλλα αλλεργιογόνα

Φίλτρο άνθρακα: Αφαιρεί τις οσμές και τις κακές μυρωδιές

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Πριν από την πρώτη χρήση, βγάλτε το φίλτρο και αφαιρέστε την προστατευτική πλαστική σακούλα και, στη συνέχεια, αντικαταστήστε το φίλτρο (ανατρέξτε στην ενότητα "Αντικατάσταση φίλτρου").
2. Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετός χώρος γύρω από τη συσκευή για να επιτρέψετε την ελεύθερη κυκλοφορία (τουλάχιστον ένα μέτρο από τους τοίχους ή τα έπιπλα) και ότι η είσοδος και η έξοδος αέρα δεν έχουν μπλοκαριστεί.
3. Συνδέστε τη συσκευή στο ρεύμα.
4. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας  για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή (η ένδειξη ON / OFF ανάβει).
Σημείωση: Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας για περίπου 5 δευτερόλεπτα για να επαναφέρετε την ένδειξη αντικατάστασης του φίλτρου
5. Πατήστε το κουμπί  χρονοδιακόπτη για να αλλάξετε τα χρονικά διαστήματα. Υπάρχουν τρεις διαθέσιμοι χρονομετρητές: 2 ώρες, 4 ώρες και 8 ώρες. Η λυχνία LED δείχνει επιλεγμένο χρονόμετρο. Όταν έχει ρυθμιστεί η ώρα, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Αν η λειτουργία χρονοδιακόπτη δεν είναι ενεργοποιημένη, η συσκευή θα παραμείνει ενεργή μέχρι να απενεργοποιηθεί χειροκίνητα.
6. Συνεχίστε να πατάτε το κουμπί λειτουργίας  για να αλλάξετε τον τρόπο λειτουργίας. Υπάρχουν τέσσερις διαθέσιμες λειτουργίες: ύπνου, χαμηλή, μέτρια, turbo. Η λυχνία LED δείχνει την επιλεγμένη λειτουργία.
Σημειώσεις:
 - Ο προεπιλεγμένος τρόπος λειτουργίας είναι μέτριος.
 - Η λειτουργία Turbo είναι ενεργοποιημένη όταν είναι ενεργοποιημένες και οι τρεις ενδεικτικές λυχνίες.
 - Στη λειτουργία ύπνου, όλες οι ενδείξεις στον πίνακα ελέγχου είναι απενεργοποιημένες.
7. Απενεργοποιήστε τη συσκευή πιέζοντας το κουμπί τροφοδοσίας και αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος (η ένδειξη ON / OFF σβήνει).

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΦΙΛΤΡΟΥ

It is time to replace the filter when the filter replacement indicator lights up red. Filters should be replaced at least once each 6 months. More frequent cleaning and replacing may be required depending on environmental conditions.

Είναι καιρός να αντικαταστήσετε το φίλτρο όταν η ένδειξη αντικατάστασης του φίλτρου ανάψει με κόκκινο χρώμα. Τα φίλτρα πρέπει να αντικαθίστανται τουλάχιστον μία φορά κάθε 6 μήνες. Μπορεί να απαιτείται συχνότερος καθαρισμός και αντικατάσταση ανάλογα με τις περιβαλλοντικές συνθήκες.

1. Γυρίστε τη συσκευή ανάποδα.
2. Αφαιρέστε τη βίδα από τη βάση.
3. Αφαιρέστε τη βάση.
4. Αφαιρέστε το παλιό φίλτρο και τοποθετήστε το καινούριο.
5. Επανατοποθετήστε ξανά τη βάση και στερεώστε τη βίδα.
6. Θέστε τη συσκευή σε σωστή θέση.
7. Πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας για περίπου 5 δευτερόλεπτα για να επανεκκινήσετε το σύστημα. Η ένδειξη αντικατάστασης φίλτρου θα σβήσει.

Το φίλτρο 3 σε 1 διατίθεται για αγορά από το ηλεκτρονικό κατάστημα Teesa.gr ή proelectronics.eu

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα.
- Καθαρίστε τακτικά το περίβλημα της συσκευής με ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί.
- Το φίλτρο 3 σε 1 δεν πλένεται. Μην το ξεπλύνετε με νερό ή βυθίζετε το στο νερό. Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο είναι στεγνό κατά την τοποθέτησή του στη συσκευή.
- Το φίλτρο πρέπει να καθαρίζεται μία φορά το μήνα με ηλεκτρική σκούπα.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Σύστημα φιλτραρίσματος 3 σταδίων
 4 λειτουργίες ανεμιστήρα
 Κατάσταση ύπνου
 Πίνακας ελέγχου αφής
 Ένδειξη αντικατάστασης φίλτρου
 Αθόρυβη λειτουργία
 Αντιολισθητικά πόδια

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Μέγιστο μέγεθος δωματίου: 15 m²
 CADR: 136 m³/h
 Φίλτρο 3 σε 1: προ-φιλτράρισμα, φίλτρο άνθρακα, HEPA 11
 Τρίποι λειτουργίας: ύπνος, μέτριος, υψηλός, turbo
 Επίπεδο θορύβου: 29 dB / 37 dB / 47 dB / 55 dB
 Χρονοδιακόπτης: 2 ώρες / 4 ώρες / 8 ώρες
 Ισχύς: 38 W
 Τροφοδοσία: 220 - 240 V; 50/60 Hz
 Μήκος καλωδίου τροφοδοσίας: 1,8 μ
 Βάρος: 3,1 kg
 Διαστάσεις: 233x233x342 mm

GR



Ελληνικά

Σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος

(Απορρίμματα Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού)



(Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα χωριστής συλλογής) Αυτή η σήμανση που αναγράφεται στο προϊόν ή στη βιβλιογραφία του, υποδηλώνει ότι δεν θα πρέπει να διατίθεται μαζί με άλλα οικιακά απόβλητα στο τέλος της ζωής του. Για να αποφευχθεί πιθανή βλάβη στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη των αποβλήτων, διαχωρίστε τα από άλλα είδη αποβλήτων και ανακυκλώστε με υπευθυνότητα για την προώθηση της βιώσιμης επαναχρησιμοποίησης των υλικών πόρων. Οι οικιακοί χρήστες θα πρέπει να επικοινωνήσουν είτε με τον έμπορο λιανικής πώλησης από τον οποίο αγόρασαν αυτό το προϊόν είτε με το γραφείο της τοπικής κυβέρνησης για λεπτομέρειες σχετικά με το πού και πώς μπορούν να πάρουν αυτό το στοιχείο για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση. Οι επιχειρηματικοί χρήστες πρέπει να επικοινωνούν με τον προμηθευτή τους και να ελέγχουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης αγοράς. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να αναμειχθεί με άλλα εμπορικά απόβλητα για απόρριψη.

Κατασκευάστηκε στην Κίνα για την LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Dziękujemy za zakup urządzenia TEESA. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie produktu.

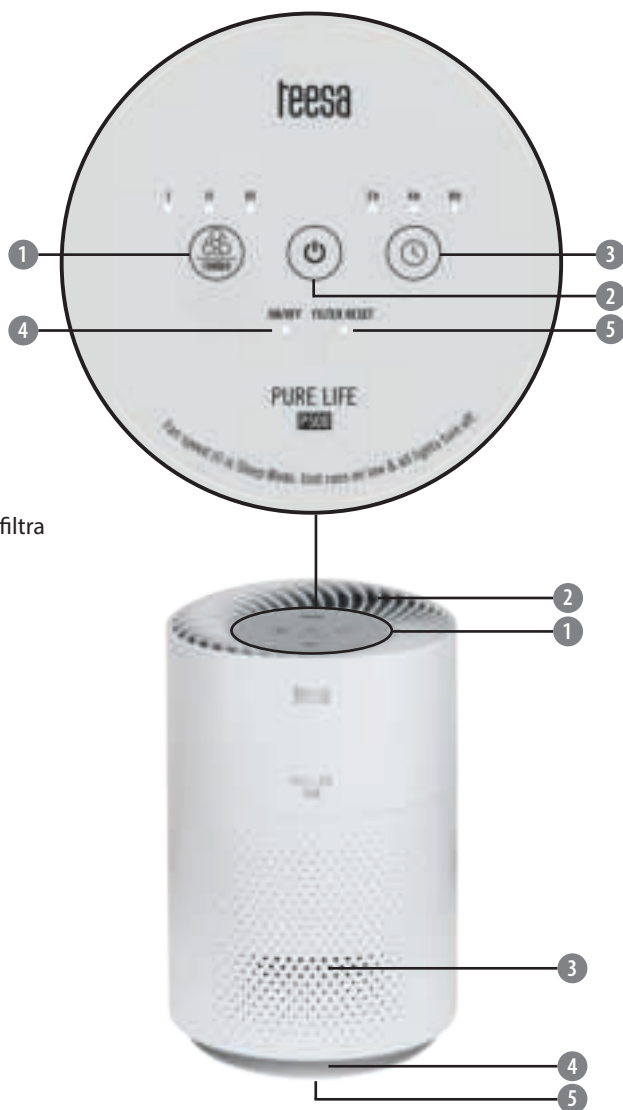
KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Aby uniknąć uszkodzeń lub obrażeń, należy przestrzegać podstawowych środków bezpieczeństwa stosowanych przy obsłudze urządzeń elektrycznych, włączając te wyszczególnione poniżej:

1. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, nawet w przypadku wcześniejszego używania podobnego sprzętu. Instrukcję należy zachować w celu późniejszego wykorzystania.
2. Przed podłączeniem urządzenia, należy sprawdzić zgodność napięcia prądu gniazda sieciowego i urządzenia.
3. Urządzenie należy umieścić na płaskiej, stabilnej powierzchni.
4. Urządzenie należy chronić przed upadkiem i wstrząsami.
5. Urządzenie należy czyścić zgodnie z wytycznymi wskazanymi w dziale „Czyszczenie i przechowywanie”.
6. Należy zawsze wyłączać urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania:
 - gdy urządzenie nie działa poprawnie,
 - jeśli odgłosy pracy urządzenia nie są standardowe lub świadczą o anomalii,
 - przed demontażem,
 - przed czyszczeniem,
 - jeśli nie jest używane.
7. Odłączając urządzenie od źródła zasilania, należy chwycić i pociągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel/sznur.
8. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, a także te, które nie posiadają doświadczenia i nie są zaznajomione ze sprzętem, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Należy poinstruować dzieci, aby nie traktowały urządzenia jako zabawki. Dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu bez nadzoru.
9. Przewód zasilający nieodłączalny może być wymieniany wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym.
10. Urządzenie i kabel zasilający należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, wody, wilgoci, ostrych krawędzi oraz innych czynników, które mogłyby spowodować uszkodzenie tego urządzenia.
11. Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani obsługiwać go mokrymi dłońmi.
12. Nie należy używać urządzenia w innym celu niż opisanym w poniższej instrukcji.
13. Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów ani części.
14. Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego. Nie należy używać go w obiektach komercyjnych ani przemysłowych. Urządzenie wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
15. Zabrania się używać urządzenia, jeśli kabel zasilający został uszkodzony lub sprzęt nie działa prawidłowo.
16. Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. Jedyne osoby do tego upoważnione i wykwalifikowane mogą naprawiać urządzenie. Urządzenie nie posiada części, które mogłyby być naprawione własnoręcznie przez użytkownika.

17. Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów w otworach wlotowych/wylotowych powietrza.
18. Nie należy zakrywać otworów wlotowych/wylotowych powietrza!
19. Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów na urządzeniu.
20. Nie należy umieszczać urządzenia na miękkich powierzchniach takich jak łóżko czy kanapa, ponieważ mogłoby to doprowadzić do przewrócenia się urządzenia.

OPIS PRODUKTU

**Panel sterowania**

1. Przycisk trybu
2. Przycisk zasilania
3. Przycisk timera
4. Wskaźnik zasilania
5. Wskaźnik wymiany filtra

Urządzenie

1. Panel sterowania
2. Wylot powietrza
3. Wlot powietrza
4. Podstawa
5. Nakrętka

3-STOPNIOWY SYSTEM FILTRACJI




Powietrze oczyszczane jest za pomocą filtra 3w1, który składa się z filtra wstępnego, filtra HEPA oraz filtra węglowego. Każda z warstw odpowiedzialna jest za usuwanie innego rodzaju zanieczyszczeń.

Filtr wstępny: Zatrzymuje większe zanieczyszczenia takie jak kurz, sierść i włosy

HEPA 11: Usuwa do 99,5% cząstek o średnicy 0,3 mikrona takich jak kurz, dym, pyłki i inne alergeny

Węglowy: Pochłania szkodliwe gazy i usuwa nieprzyjemne zapachy

OBSŁUGA

1. Przed pierwszym użyciem należy wyjąć filtr z urządzenia i usunąć z niego folię zabezpieczającą, po czym ponownie zamontować filtr (patrz akapit „Wymiana filtra”).
2. Umieścić urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni. Upewnić się, że wokół urządzenia jest wystarczająco dużo przestrzeni do zapewnienia swobodnej cyrkulacji powietrza (przynajmniej 1 metr od ścian i mebli) oraz że otwory wlotowe i wylotowe powietrza nie są zablokowane.
3. Podłączyć urządzenie do źródła zasilania.
4. Nacisnąć przycisk zasilania , aby włączyć urządzenie (zapala się wskaźnik zasilania). Uwaga: Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania przez około 5 sekund, aby zresetować wskaźnik wymiany filtra.
5. Naciskać przycisk timera , aby zmienić timer. Dostępne są trzy opcje: 2 godziny, 4 godziny oraz 8 godzin. Wskaźnik LED sygnalizuje wybraną opcję. Po upływie ustalonego czasu, urządzenie wyłączy się automatycznie. Jeśli funkcja timera nie została włączona, urządzenie będzie pracować do momentu ręcznego wyłączenia przez użytkownika.
6. Należy naciskać przycisk trybu , aby zmienić tryb pracy urządzenia. Dostępne są cztery tryby: nocny, średni, wysoki, turbo. Wskaźnik LED sygnalizuje wybraną opcję.
Uwagi:
 - Domyślnie urządzenie włącza się w średnim trybie pracy.
 - Tryb turbo sygnalizowany jest świeceniem się trzech wskaźników trybu.
 - W trybie nocnym, wszystkie wskaźniki na panelu sterowania są wyłączone.
7. Po zakończeniu korzystania z urządzenia należy je wyłączyć poprzez naciśnięcie przyciski zasilania i odłączenie od źródła zasilania (wskaźnik zasilania gaśnie).

WYMIANA FILTRA

Gdy wskaźnik wymiany filtra świeci się na czerwono, należy wymienić filtr. Należy wymieniać filtr przynajmniej raz na 6 miesięcy. Częstsze czyszczenie i wymiana filtra zależy od czynników środowiskowych.

1. Należy obrócić urządzenie tak, aby jego spód znajdował się na górze.
2. Odkręcić nakrętkę z podstawy.
3. Zdjąć podstawę.
4. Wyjąć stary filtr i zainstalować nowy.
5. Zamocować podstawę i przykręcić nakrętkę.
6. Obrócić urządzenie.
7. Nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania przez około 5 sekund, aby zrestartować system. Wskaźnik wymiany filtra zgaśnie.

Filtr 3w1 jest dostępny do kupienia w sklepie internetowym Teesa.pl oraz rebelelectro.com.

CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania sieciowego.
- Obudowę urządzenia należy czyścić regularnie za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki.
- Filtr 3w1 nie jest zmywalny. Nie nadaje się do mycia pod bieżącą wodą i nie należy zanurzać go w wodzie. Przed ponownym zamontowaniem filtra w urządzeniu, należy upewnić się, że jest suchy.
- Przynajmniej raz na miesiąc należy delikatnie oczyścić filtr odkurzaczem.

SPECYFIKACJA

3-stopniowy system filtracji
 4 tryby pracy wentylatora
 Tryb nocny
 Dotykowy panel sterowania
 Wskaźnik wymiany filtra
 Cicha praca
 Antypoślizgowe stopki

DANE TECHNICZNE

Maksymalna wielkość pomieszczenia: 15 m²
 Wydajność oczyszczania: 136 m³/h
 Filtr 3w1: wstępny, węglowy, HEPA 11
 Tryby pracy: nocny, średni, wysoki, turbo
 Poziom hałasu: 29 dB/ 37 dB/ 47 dB/ 55 dB
 Timer: 2 h/ 4 h/ 8 h
 Moc: 38 W
 Zasilanie: 220 – 240 V; 50/60 Hz
 Długość przewodu zasilającego: 1,8 m
 Waga: 3,1 kg
 Wymiary: 233x233x342 mm



Poland

Prawidłowe usuwanie produktu

(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



PL

Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Wyprodukowano w CHRL dla LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Va multumim pentru achizitionarea acestui produs TEESA. Va rugam sa cititi cu atentie instructiunile de utilizare inainte de utilizarea produsului si a le pastrati pentru consultari ulterioare. Distribuitorul nu isi asuma nici o responsabilitate pentru posibilele daune cauzate de utilizarea necorespunzatoare a produsului.

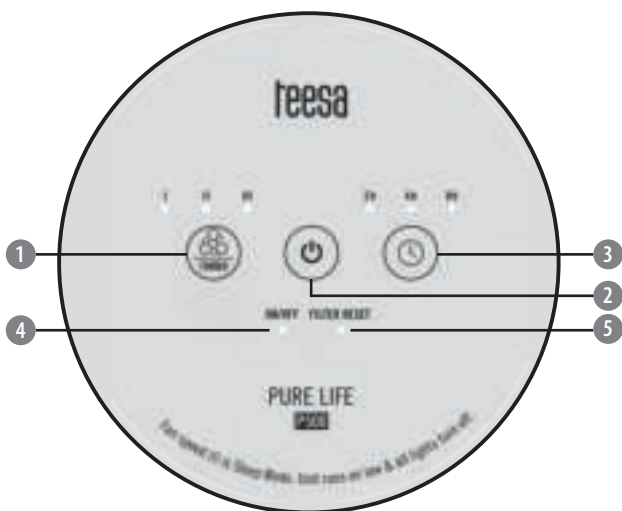
INSTRUCTIUNI PRIVIND SIGURANTA

Pentru a reduce riscul aparitiei accidentelor, va rugam sa respectati urmatoarele indicatii privind siguranta in utilizarea produsului:

1. Cititi cu atentie instructiunile de utilizare chiar daca sunteti familiarizat cu produsul. Pastrati manualul pentru consultari ulterioare.
2. Inainte de conectarea produsului la retea, verificati ca valoarea tensiunii retelei sa fie corespunzatoare cu cea necesara produsului.
3. Asezati dispozitivul pe o suprafata uscata, plata si stabila.
4. Nu loviti sau scuturati niciodata ventilatorul pentru a preveni deteriorarea acestuia.
5. Curatati dispozitivul respectand instructiunile din sectiunea "Curatare si intretinere".
6. INTOTDEAUNA deconectati dispozitivul de la retea de alimentare:
 - daca nu functioneaza corespunzator,
 - daca se aud zgomote suspecte pe durata utilizarii,
 - inainte de dezasamblare,
 - inainte de curatare,
 - cand nu este utilizat.
7. Cand deconectati cablul de alimentare de la retea, trageti de stecher, nu de cablu.
8. Acest aparat nu poate fi folosit de copii cu varsta de peste 8 ani sau de catre persoane cu capacitati fizice si mentale reduse sau cu lipsa de experienta sau cunoastinta, daca nu sunt supravegheati sau nu li se acorda instruire cu privire la folosirea aparatului in siguranta si daca nu inteleg pericolele pe care le implica utilizarea aparatului. Copiii nu trebuie sa se joace cu aparatul. Mentenanta uzuala si curatarea aparatului nu se va face de catre copii fara supraveghere.
9. Cablu de alimentare defect sau deteriorat poate fi inlocuit numai de un centru de service autorizat. deteriorarea acestora.
10. Pastrati-l aparatul, cablul de alimentare departe de surse de caldura, lumina directa a soarelui, umiditate si margini ascutite.
11. Nu puneti cablul de alimentare sau aparatul in apa sau alt lichid. Nu utilizati aparatul cu mainile ude.
12. Nu folositi aparatul in alte scopuri decat cele pentru care a fost proiectat.
13. Utilizati doar componente originale.
14. Aparatul este proiectat doar pentru uz casnic; nu-l utilizati in scopuri comerciale sau industriale. Dispozitiv destinat exclusiv utilizarii in interior.
15. Nu utilizati aparatul daca cablul de alimentare este deteriorat, daca stecherul prezinta defectiuni sau in cazul in care aparatul a fost deteriorat.
16. In cazul in care aparatul indica o functionare defectuoasa sau anomalii la prima pornire, contactati imediat un centru de service autorizat. Nu dezasamblati aparatul.
17. Nu amplasati niciodata ventilatorul langa surse de gaz, foc sau lichide inflamabile.
18. Nu introduceti degetele sau alte obiecte in orificiile de intrare si iesire a aerului.

19. Nu blocați sau acoperiți orificiile de intrare sau ieșire.
20. Nu puneți nimic în partea de sus a dispozitivului.
21. Nu puneți dispozitivul pe suprafețe moi, cum ar fi pe pat sau canapea, deoarece acest lucru ar putea provoca răsturnarea dispozitivului.

DESCRIEREA PRODUSULUI

**Panou de control**

1. Buton mod
2. Buton alimentare
3. Buton temporizator
4. Indicator ON/OFF
5. Indicator înlocuire filtru

**Dispozitiv**

1. Panou de control
2. Ieșire aer
3. Intrare aer
4. Bază
5. Piulița

SISTEM DE FILTRARE ÎN 3 ETAPE

Aerul este purificat cu un filtru 3-in-1, care conține pre-filtru, filtru HEPA și filtru de carbon. Fiecare strat este responsabil de eliminarea diferitelor tipuri de poluanți.


Pre-filtru: Captează particulele mari, cum ar fi praful și părul.

HEPA 11: Elimină 99.5 % din particulele 0,3 μm cum ar fi praful, fumul, polen și alți alergeni.


Filtru de carbon: Elimină gazele nocive și elimină mirosurile.

FUNCTIONARE

- Înainte de prima utilizare, scoateți filtrul și îndepărtați punga de plastic de protecție, apoi puneți filtrul la loc (consultați secțiunea "Înlocuire filtru").
- Puneți dispozitivul pe o suprafață plană și stabilă. Asigurați-vă că este suficient spațiu în jurul dispozitivului pentru a permite circulația liberă a aerului (cel puțin un metru față de pereți sau mobilier) și că orificiile de intrare și ieșire a aerului nu sunt blocate.
- Conectați dispozitivul la sursa de alimentare.

- Apăsăți butonul de alimentare  pentru a porni dispozitivul (indicatorul ON/OFF luminează).

Notă: Apăsăți și țineți apăsat butonul de alimentare timp de 5 secunde pentru a reseta indicatorul de înlocuire a filtrului.

- Continuați să apăsați butonul temporizator  pentru a modifica intervalele temporizatorului. Există trei intervale disponibile: 2 ore, 4 ore și 8 ore. Indicatorul LED afișează intervalul selectat. După ce a trecut timpul setat, dispozitivul se va opri automat. Dacă funcția temporizator nu este activată, dispozitivul va continua să funcționeze până la oprirea manuală.

- Continuați să apăsați butonul mod  pentru a modifica modul de funcționare. Există patru moduri disponibile: noapte, încet, mediu și turbo. Indicatorul LED afișează modul selectat.

Note:

- Modul de funcționare implicit este mediu.
 - Modul turbo este activ când toți cei trei indicatori sunt porniți.
 - În modul noapte, toți indicatorii de pe panoul de control sunt opriți.
- Opriiți dispozitivul apăsând buton de alimentare și deconectați-l de la sursa de alimentare (indicatorul ON/OFF se stinge).

ÎNLOCUIRE FILTRU

Când indicatorul de înlocuire al filtrului luminează roșu, trebuie să înlocuiți filtrul. Filtrele trebuie înlocuite cel puțin o dată la 6 luni. Poate fi necesară curățarea și înlocuirea mai frecventă în funcție de condițiile de mediu.

1. Întoarceți dispozitivul cu capul în jos.
2. Scoateți șurubul din bază.
3. Scoateți baza.
4. Scoateți filtrul vechi și introduceți unul nou.
5. Atașați baza și strângeți șurubul.
6. Setăți dispozitivul în poziția corectă.
7. Apăsați și țineți apăsat butonul de alimentare timp de 5 secunde pentru a restarta sistemul. Indicatorul de înlocuire al filtrului se va stinge.

CURATARE SI MENTENANTA

- Înainte de curățare, deconectați aparatul de la rețeaua de alimentară.
- Curățați carcasa dispozitivului în mod regulat cu un material textil moale, ușor umezit.
- Filtrul 3-in-1 NU este lavabil. Nu îl clătiți sub apă și nu îl introduceți în apă. Asigurați-vă că filtrul este uscat când îl introduceți în dispozitiv.
- Filtrul trebuie curățat o dată pe lună cu un aspirator.

SPECIFICATII

Sistem de filtrare în 3 etape
 4 moduri de funcționare a ventilatorului
 Mod sleep
 Panou de control tactil
 Indicator înlocuire filtru
 Funcționare silențioasă
 Picioare anti-aderente

DATE TEHNICE

Suprafață max. cameră: 15 m²
 Capacitate de purificare: 136 m³/h
 Filtru 3-in-1; pre-filtru, filtru de carbon, filtru HEPA 11
 Moduri de funcționare: sleep, mediu, tare, turbo
 Nivel zgomot: 29 dB/ 37 dB/ 47 dB/ 55 dB
 Temporizator: 2 h/ 4 h/ 8 h
 Putere: 38 W
 Alimentare: 220 – 240 V; 50/60 Hz
 Lungime cablu de alimentare: 1,8 m
 Greutate: 3,1 kg
 Dimensiuni: 233x233x342 mm



Romania

Reciclarea corectă a acestui produs

(reziduuri provenind din aparatură electrică și electronică)



Marcajale de pe acest produs sau menționate în instrucțiunile sale de folosire indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte reziduuri din gospodărie atunci când nu mai este în stare de funcționare. Pentru a preveni posibile efecte daunătoare asupra mediului înconjurător sau a sănătății oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.

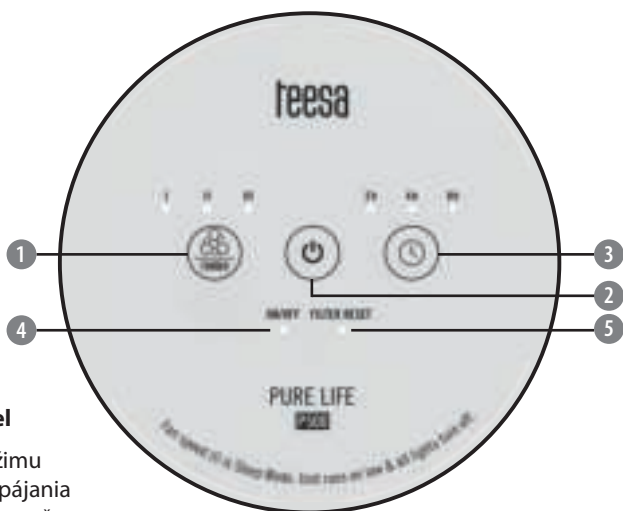
Ďakujeme Vám za nákup zariadenia značky TEESA. Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie a uschovajte ho pre neskoršie použitie. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Aby nedošlo k poškodeniu alebo zraneniu, dodržujte pri manipulácii s elektrickými spotrebičmi základné bezpečnostné opatrenia, vrátane tých, ktoré sú uvedené nižšie:

1. Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie a to aj v prípade predchádzajúceho použitia podobných zariadení. Uschovajte si tento návod pre neskoršie použitie.
2. Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či sa napätie uvedené na štítku spotrebiča zhoduje s napätím vašej elektrickej siete.
3. Umiestnite zariadenie na suchú, rovnú a stabilnú plochu.
4. Chráňte zariadenie pred pádom a otrasmi.
5. Zariadenie je potrebné čistiť v súlade s pokynmi uvedenými v kapitole „Čistenie“.
6. Vždy vypnite zariadenie a odpojte ho od napájania:
 - ak prístroj nepracuje správne,
 - v prípade, že zariadenie vydáva neprirodzený zvuk,
 - pred demontážou,
 - pred čistením,
 - ak sa nepoužíva.
7. Pri odpájaní zariadenia od napájania uchopte a potiahnite za konektor, nikdy nie za kábel.
8. Spotrebič nesmú obsluhovať deti vo veku do 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, rovnako ako osoby, ktoré nemajú vedomosti a skúsenosti potrebné na prevádzku zariadenia; s výnimkou ak bude zabezpečený dohľad a poučenie týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a oboznámenie sa s možnými rizikami. Je potrebné poučiť deti, že spotrebič nie je hračka. Deti by nemali vykonávať čistenie a údržbu bez dozoru.
9. Neodpája teľný prírodný kábel môže byť vymenený výrobcom, servisným pracovníkom, alebo kvalifikovanou osobou.
10. Udržujte zariadenie a jeho kábel čo najďalej od horúcich predmetov, vody, vlhkosti, ostrých hrán a ďalších faktorov, ktoré by mohli poškodiť zariadenie alebo kábel.
11. Neponárajte zariadenie do žiadnych tekutín a nemanipulujte s ním ak máte mokré ruky.
12. Nepoužívajte výrobok na iné účely ako sú uvedené v tomto návode na použitie.
13. Nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo.
14. Spotrebič je určený na domáce použitie. Nepoužívajte ho na komerčné a priemyselné účely. Tento spotrebič je určený len na použitie v interiéri.
15. Nepoužívajte toto zariadenie ak je kábel alebo zástrčka poškodená prípadne ak je rozbité.
16. Nikdy nerozoberajte a neopravujte zariadenie. Všetky servisné úkony môže vykonávať len odborný servis.
17. Neumiestňujte ventilátor v blízkosti plynových spotrebičov, ohňa a horľavých kvapalín.
18. Do vstupných / výstupných otvorov prúdenia vzduchu neumiestňujte žiadne predmety.
19. Nezakrývajte vstupné / výstupné otvory prúdenia vzduchu!
20. Na zariadenie nekladte žiadne predmety.
21. Neumiestňujte zariadenie na mäkké povrchy, ako je posteľ alebo gauč, pretože by to mohlo spôsobiť prevrátenie zariadenia.

POPIS PRODUKTU

**Ovládací panel**

1. Tlačidlo režimu
2. Tlačidlo napájania
3. Tlačidlo časovača
4. Indikátor napájania
5. Indikátor výmeny filtra

**Zariadenie**

1. Ovládací panel
2. Výstup vzduchu
3. Vstup vzduchu
4. Podstavec
5. Matica

3-STUPŇOVÝ FILTRAČNÝ SYSTÉM




Vzduch je čistený pomocou filtra 3v1, ktorý pozostáva zo vstupného filtra, HEPA filtra a uhlíkového filtra. Každá vrstva odstraňuje iný typ znečistenia.

Vstupný filter: Zadržiava väčšie častice, ako sú prach, sršť a vlasy

HEPA 11: Odstraňuje až 99,5% častíc s priemerom 0,3 mikróna, ako sú prach, dym, peľ a iné alergény

Uhlíkový: Absorbujú škodlivé plyny a odstraňuje pachy

PREVÁDZKA

1. Pred prvým použitím vyberte filter zo zariadenia a odstráňte z neho ochrannú fóliu, potom filter znova nainštalujte (pozri kapitolu „Výmena filtra“).
2. Umiestnite zariadenie na rovný a stabilný povrch. Uistite sa, že okolo zariadenia je dostatočný priestor na voľnú cirkuláciu vzduchu (minimálne 1 meter od stien a nábytku) a či nie sú zablokované vstupné a výstupné otvory prúdenia vzduchu.
3. Pripojte zariadenie k zdroju napájania.
4. Stlačením tlačidla napájania  zariadenie zapnete (rozsvieti sa indikátor napájania).
Poznámka: Stlačením a podržaním tlačidla napájania na približne 5 sekúnd zresetujete indikátor výmeny filtra.
5. Stlačením tlačidla časovača  zmeníte časovač. Dostupné sú tri možnosti: 2 hodiny, 4 hodiny a 8 hodín. Indikátor LED signalizuje vybratú možnosť. Po uplynutí nastaveného času sa zariadenie automaticky vypne. Ak funkcia časovača nebola zapnutá, zariadenie bude fungovať až kým ho manuálne nevypnete.
6. Stlačením tlačidla režimu  zmeníte prevádzkový režim zariadenia. Dostupné sú štyri režimy: nočný, stredný, vysoký, turbo. Indikátor LED signalizuje vybratú možnosť.
Poznámky:
 - Zariadenie sa zapína v predvolenom strednom režime.
 - Režim turbo je signalizovaný rozsvietením troch indikátorov režimu.
 - V nočnom režime sú všetky indikátory na ovládacom paneli zhasnuté.
7. Po ukončení používania zariadenia ho vypnite stlačením tlačidla napájania a odpojte od elektrickej zásuvky (indikátor napájania zhasne).

VÝMENA FILTRA

Ak sa rozsvieti indikátor výmeny filtra na červeno, filter vymeňte. Filter by sa mal vymeniť najmenej raz za 6 mesiacov. Častejšie čistenie a výmena filtra závisí od faktorov prostredia.

1. Otočte zariadenie tak, aby jeho spodná časť bola na vrchu.
2. Odskrutkujte maticu z podstavca.
3. Odpojte podstavec.
4. Vyberte starý filter a nasadte nový.
5. Priložte podstavec a zaskrutkujte maticu.
6. Otočte zariadenie.
7. Reštartujte systém stlačením a podržaním tlačidla napájania na približne 5 sekúnd. Indikátor výmeny filtra zhasne.

Kompatibilný filter 3v1 pod označením TSA0115F.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením odpojte spotrebič od elektrickej siete.
- Vonkajší kryt zariadenia pravidelne čistite mäkkou, jemne navlhčenou handričkou.
- Filter 3v1 nie je umývateľný! Nemôže sa umývať pod tečúcou vodou ani do vody ponárať. Pred opätovnou inštaláciou filtra sa uistite, že je suchý.
- Aspoň raz za mesiac povysávajte filter vysávačom.

ŠPECIFIKÁCIA

3-stupňový filtračný systém
 4 rýchlosti ventilátora
 Nočný režim
 Dotykový ovládací panel
 Indikátor výmeny filtra
 Tichý chod
 Protišmykové nožičky

TECHNICKÉ PARAMETRE

Maximálna veľkosť miestnosti: 15 m²
 Výkon čistenia vzduchu: 136 m³/h
 Filtry 3v1: vstupný, uhlíkový, HEPA 11
 Prevádzkové režimy: nočný, stredný, vysoký, turbo
 Hlučnosť: 29 dB/ 37 dB/ 47 dB/ 55 dB
 Časovač: 2 h/ 4 h/ 8 h
 Príkion: 38 W
 Napájanie: 220 – 240 V; 50/60 Hz
 Dĺžka napájacieho kábla: 1,8 m
 Hmotnosť: 3,1 kg
 Rozmery: 233x233x342 mm



Slovensko

Správna likvidácia tohto produktu

(O odpade z elektronických zariadení a ich príslušenstva)



(Platí v Európskej únii a v ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu) Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddelte ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podporte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Domáci spotrebiteľia by sa mali informovať u predajcu kde tento výrobok zakúpili ako ho správne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácii. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a preveriť podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktmi, určenými na likvidáciu.

teesa®

www.teesa.pl